

**ar ben**

**tywallt y glaw**

**ar bob cyfrif**

**ar bigau'r  
drain**

**a'i gwynt yn ei  
ddwrn/ a'i gwynt yn  
ei dwrn**

**cyn bo hir**

**ddim hanner  
call**

**dysgu ar gof**

**dro ar ôl tro**

**gorau po  
gynta'**

*pouring rain*

*all over, finished*

*(literally on the end. pen = head and end)*

*on tenterhooks*

*certainly*

*(literally on thorn points)*

*(literally on all account)*

*soon, before long*

*out of breath*

*(literally with his/her wind in her fist)*

*to learn by heart*

*mad! not all there*

*(literally to learn on memory)*

*(literally not half sensible)*

*sooner the better*

*time after time*

**gwell hwyr na  
hwyrach**

**gwenu o glust  
i glust**

**gwneud ei orau  
glas/gwneud  
ei gorau glas**

**gwneud y tro**

**hen bryd**

**o ddrwg  
i waeth**

**mae hi wedi  
canu arna i**

**o'r golwg**

**rhoi'r gorau i**

**uchel ei gloch**

*smiling from ear to ear*

*better late than never*

*to make do*

*to do his/her best*

*(literally to do one's blue best)*

*from bad to worse*

*(it's) about time*

*(literally old time)*

*out of sight*

*I'm done for*

*(literally she has sung on me)*

*loud-mouthed*

*to give up*

*(literally loud his bell)*

*(literally to give the best to)*

**Mae hi ar ben**

**yma ac acw**


*here and there*

*it's all over*

*(literally It/she is on the end. pen = head/end)*